

CONNAISSEMENT NON NÉGOCIABLE NO DE CONN.:
BILL OF LADING NOT NEGOTIABLE B/L No.

1. Expéditeur ou agent (nom et adresse)/Consignor or agent (name and address)		2. No. epte expéditeur/Consignor's acct no.	3. Date	4. No ref. expéditeur/Consignor's ref. no.
7. Consignataire (nom et adresse)/Consignee (name and address)		5. Nom du transporteur/Name of carrier		6. No. ref. transporteur/Carrier's ref. no.
9. Partie à notifier - Courtier en douanes*/Notify party - Custom broker*		<p>8. Reçu au point d'origine, à la date et de l'expéditeur mentionné aux présentes les marchandises ci-après décrites en bon état apparent (le contenu des colis et sa condition étant inconnus) marquées, contresignées et destinées tel que ci-après mentionné, que le transporteur consent à transporter et à délivrer à leur consignataire au point de destination si ce point se trouve sur la route qu'il est autorisé à desservir, sinon à faire transporter et à délivrer par un autre transporteur autorisé à ce faire et ce, aux taux et à la classification en vigueur à la date de l'expédition. Il est mutuellement convenu que chaque transporteur transporte lesdites marchandises en tout ou en partie sur le parcours entier ou une portion quelconque de celui-ci jusqu'à destination et que tout intéressé à ladite expédition pour tout service à effectuer en vertu des présentes est sujet à toutes les conditions imprimées ou écrites non prohibées par la loi, incluant les conditions contenues au verso des présentes qui sont acceptées par l'expéditeur pour lui-même et ses ayants droits.</p> <p>Received at the point of origin on the date specified, from the consignor mentioned herein, the property herein described, in apparent good order, except as noted (contents and conditions of contents of package unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which the carrier agrees to carry and to deliver to the consignee at the said destination if on its own authorized route or otherwise to cause to be carried by another carrier on the route to said destination, subject to the rates and classification in effect on the date of shipment.</p> <p>It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of the goods over all or any portion of the route to destination, and as to each party of any time interested in all or any of the goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions not prohibited by law, whether printed or written, including conditions on back here of, which are hereby agreed by the consignor and accept for himself and his assigns.</p>		
10. Point d'origine/Point of origin				
11. Et route/Destination and				
12. VALEUR DÉCLARÉE/DECLARED VALUATION		<p>Responsabilité maximum de 4.41 \$/kg selon le poids total de l'expédition à moins qu'une valeur supérieure n'ait été déclarée au recto par l'expéditeur (Conditions 9 et 10 au verso).</p> <p>Maximum liability of \$4.41/kg, depending on the total weight of the shipment, unless the shipper has declared a higher value on the front of the bill of lading (Conditions 9 and 10 on back).</p>		
13. Marques et numéros*/ Marks and numbers*	14. Nombre total de colis*/ Total no. of packages*	15. Description générale de l'expédition*/ General description of shipment*	16. N° du véhicule*/ Vehicle No.*	17. Poids brut et cubage*/ Total weight and cubage*
18. Nombre et type de paquets/ Number and type of packages		19. Description des marchandises et particularités/ Particulars of goods, marks and exceptions	20. Poids/Weight	21. Taux/Rate
		22. Montant Amount	<p>23. FRAIS DE TRANSPORT/ FREIGHT CHARGES</p> <p>À percevoir/ Collect <input type="checkbox"/></p> <p>Payés d'avance/ Prepaid <input type="checkbox"/></p> <p>Les frais seront à percevoir à moins d'avis contraire/ Freight charges will be collect unless marked prepaid</p>	
		24. Si au risque de l'expéditeur, indiquez-le ici/ If at consignor's risk, write or stamp here		
		25. Envoi contre remboursement/ C.O.D. SHIPMENT		
		<p>Frais de recouvrement/ Collection charges</p> <p>À percevoir/ Collect <input type="checkbox"/></p> <p>Payés d'avance/ Prepaid <input type="checkbox"/></p> <p>Montant/Amount C. \$</p>		
26. Entente spéciale entre l'expéditeur et le transporteur, y faire référence/ Special agreement between consignor and carrier, advise here			Frais de recouvrement/Collection charges O. \$	
27. AVIS DE RÉCLAMATION a) Le transporteur n'est responsable de pertes, de dommages ou de retards aux marchandises transportées qui sont décrites au connaissement, qu'à la condition qu'un avis écrit précisant l'origine des marchandises, leur destination, leur date d'expédition et le montant approximatif réclamé en réparation de la perte, des dommages ou du retard ne soit signifié au transporteur initial ou au transporteur de destination, dans les 60 jours suivant la date de livraison des marchandises ou dans les cas de non-livraison, dans un délai de 9 mois suivant la date de l'expédition; b) la présentation de la réclamation finale accompagnée d'une preuve du paiement des frais de transport doit être soumise au transporteur dans un délai de 9 mois suivant la date de l'expédition.		<p>NOTICE OF CLAIM a) No carrier is liable for loss, damage or delay to any goods carried under the Bill of Lading unless notice thereof setting out particulars of the origin, destination and date of shipment of the goods and the estimated amount claimed in respect of such loss, damage or delay is given in writing to the originating carrier or the delivering carrier, within 60 days after the delivery of the goods or, in the case of failure to make delivery, within 9 months from the date of shipment;</p> <p>b) the final statement of the claim must be filed within 9 months from the date of shipment together with a copy of the paid freight bill.</p>		
30. N.B. VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES CONDITIONS AU VERSO, QUI SONT ACCEPTÉES PAR LES PRÉSENTES/ N.B. NOTE CAREFULLY CONDITIONS ON BACK HEREOF WHICH ARE HEREBY ACCEPTED		<p>28. TOTAL D. À l'arrivée*/ Inbound* \$</p> <p>29. Au-delà*/ Beyond* \$</p> <p>31. Autres (précisez)*/ Others (specify)* \$ \$ \$</p>		
32. Expéditeur/Consignor Date*	33. Transporteur/Carrier Date*	34. Consignataire/Consignor Date*	35. Total des frais*/ Total charges* \$	
Par/Per	Par/Per	Par/Per	Par/Per \$	

*Information facultative/Optional information